



CABERG
Ghost

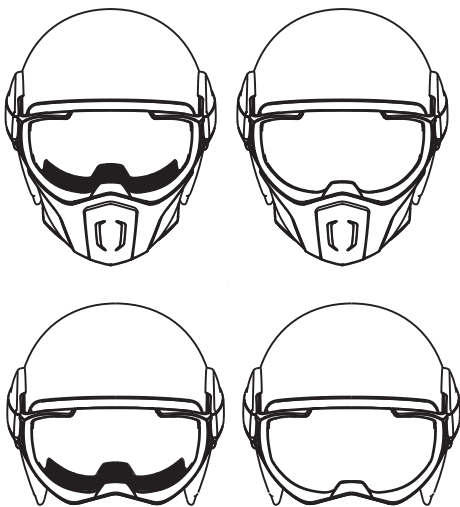
GHOST

Follow us



GH|O|S|T

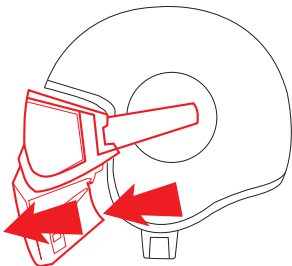
**4 POSSIBLE
CONFIGURATIONS**



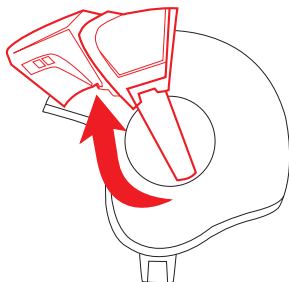
**MADE IN ITALY
SINCE 1974**

GHOST MASK OPENING **APERTURA MASCHERA GHOST**

- ① **PULL OUTWARDS**
TIRARE VERSO L'ESTERNO



- ② **ROTATE UPWARDS**
RUOTARE VERSO L'ALTO



MADE IN ITALY
SINCE 1974

JUST SPEAK 
WIRELESS COMMUNICATION


This helmet can be equipped with Caberg Just Speak S universal Bluetooth kit code A7344.

For more information, please visit our website at www.caberg-helm.com or contact the Caberg dealer nearest you.



JUST SPEAK 



D1639



Italiano..... pag. 6-7

English..... pag. 8-9

Deutsch..... pag. 10-11

Français..... pag. 12-13

Español..... pag. 14-15

1. Istruzioni apertura/chiusura blocco maschera/visiera:

- 1.1 Per aprire il blocco maschera/visiera esercitare dall'interno della mentoniera una leggera forza verso l'esterno e verso l'alto (immagine_01). In caso di mancanza della mentoniera esercitare la forza direttamente sul bordo inferiore della maschera (immagine_02).
- 1.2 Accompagnare il blocco maschera/visiera fino alla completa apertura accertandosi di percepire lo scatto di bloccaggio.
- 1.3 Per chiudere il blocco maschera/visiera eseguire le suddette operazioni in ordine inverso. Prestare attenzione che la chiusura del blocco maschera/visiera è coadiuvata da una molla e quindi la discesa potrebbe avvenire in modo repentino. La discesa del blocco maschera/visiera deve quindi essere sempre accompagnato con la mano.

2. Istruzioni montaggio/smontaggio paranaso:

- 2.1 Aprire leggermente il blocco maschera/visiera.
- 2.2 Sganciare i quattro punti d'ancoraggio del paranaso esercitando una leggera trazione verso l'interno del casco (immagine_03). Partire dai due ancoraggi laterali e quindi passare a quelli centrali.
- 2.3 Per rimontare il paranaso eseguire le suddette operazioni in ordine inverso.

3. Istruzioni montaggio/smontaggio mentoniera:

- 3.1 Smontare il paranaso seguendo le istruzioni indicate al punto 2.
- 3.2 Sganciare i quattro punti d'ancoraggio della mentoniera esercitando energica trazione verso l'interno del casco (immagine_04). Partire dai due ancoraggi laterali e quindi passare a quelli centrali.
- 3.3 Per rimontare la mentoniera eseguire le suddette operazioni in ordine inverso.

4. Istruzioni montaggio/smontaggio blocco maschera/visiera:

- 4.1 Sganciare i coperchietti del meccanismo esercitando una leggera trazione sulla linguetta posteriore come indicato nell'immagine_05.
- 4.2 Svitare ed estrarre completamente le quattro viti ora accessibili.
- 4.3 Estrarre il nottolo facendo attenzione a svincolare l'aggancio posto nella parte superiore (immagine_06).
- 4.4 Sganciare le due molle e quindi estrarre il blocco maschera/visiera (immagine_07).
- 4.5 Per utilizzare il casco senza il blocco maschera/visiera è necessario riposizionare e riavvitare il nottolo ed il relativo coperchietto (immagine_08).
- 4.6 Per rimontare il blocco maschera/visiera è necessario eseguire le suddette operazioni in ordine inverso.

5. Istruzioni smontaggio cuffia interna lavabile

- 5.1 Aprire completamente il blocco maschera/visiera.
- 5.2 Sganciare il bottone di fissaggio posto in prossimità del guanciales. Ripetere l'operazione dal lato opposto (immagine_09).
- 5.3 Sfilare entrambe i lati del cinturino sottogola dalle relative asole ricavate nella cuffia (immagine_10).
- 5.4 Partendo dal paranuca, estrarre la fodera esercitando una leggera trazione verso la parte interna del casco (immagine_11).
- 5.5 Continuando con la leggera trazione svincolare la lastrina di fissaggio frontale ed estrarre completamente la fodera dal casco (immagine_12).

ISTRUZIONI LAVAGGIO CUFFIA INTERNA:

Lavare rigorosamente a mano con sapone neutro a temperature inferiori a 30°C. Risciacquare in acqua fredda, non strizzare, asciugare a temperatura ambiente. Non lavare in lavatrice. Per la pulizia non utilizzare mai petrolio, benzina o altri solventi.

6. Istruzioni montaggio cuffia interna lavabile

- 6.1 Aprire completamente il blocco maschera/visiera.
- 6.2 Posizionare la cuffia all'interno del casco.
- 6.3 Infilare le due estremità del cinturino nelle relative asole ricavate nella cuffia (immagine_13).
- 6.4 Inserire la lastrina di fissaggio frontale fra polistirolo e calotta (immagine_14). Eseguire la stessa operazione con la linguetta di fissaggio paranuca posteriore (immagine_15) ed infine agganciare i bottoni posti in prossimità dei guanciales.

7. Istruzioni montaggio/smottaggio tappi "RAIN COVER" (solo per la versione GHOST DOOM).

- 7.1 Sganciare il bottone del codino posteriore esercitando una leggera trazione.
- 7.2 Estrarre i tappi "RAIN COVER" alloggiati nella tasca interna del codino (immagine_16). Riagganciare quindi il codino alla calotta.
- 7.3 Applicare i tappi "RAIN COVER" nei fori presenti sulla calotta esercitando una leggera pressione su di essi (immagine_17).
- 7.4 Per rimuovere i tappi "RAIN COVER" esercitare una leggera trazione sull'impugnatura dei tappi stessi (immagine_18).
- 7.5 Ricomporre i tappi "RAIN COVER" nella tasca interna del codino. Riagganciare quindi il bottone del codino.

1. Instruction to open and close the whole mask & visor part:

- 1.1 To open the whole mask & visor part pull gently the mask outwards and then upwards (Picture_01). Without the chin part, pull the lower trim of the mask. (Picture_02).
- 1.2 Follow through the whole mask & visor part until complete open position. A fixing snap should be perceived.
- 1.3 To close the whole mask & visor part repeat the above operation in reverse order. Please NOTE: the whole mask & visor part is supported by a spring, so to slow the quick closing of the whole part, gently guide it by hand.

2. Instruction to remove and mount the nose device:

- 2.1 Pull slightly upwards the whole mask and visor part
- 2.2 Release the four fixing pins on the nose device by pulling slightly downwards (Picture_03). Start from the lateral fixing pins and then with the ones in the middle.
- 2.3 To mount back the nose device repeat the above steps in reverse order.

3. Instruction to remove and install the chin part:

- 3.1 Remove the nose device following the instruction indicated at point 2.
- 3.2 Release the four fixing pins on the chin part by pulling slightly downwards (Picture_04). Start from the lateral fixing pins and then with the ones in the middle
- 3.3 To reinstall the chin part repeat the above steps in reverse order.

4. Instruction to remove and install the whole mask & visor part:

- 4.1 Remove the mechanism covers by pulling slightly the rear "tab" as shown in picture_05.
- 4.2 Unscrew and remove the four screws
- 4.3 Remove the rounded ratchet paying attention to release the upper hook (picture_06).
- 4.4 Unhook the two springs and then remove the whole mask & visor part (picture_07).
- 4.5 In order to use the helmet without the whole mask & visor part, it is necessary to reposition and fasten the rounded ratchet and cover. (picture_08).
- 4.6 To reinstall the whole mask & visor part it is necessary to repeat the above steps in reverse order.

5. Instruction to remove the washable inner lining

- 5.1 Open completely the whole mask & visor part.
- 5.2 Unhook the fixing button on the cheek pad. Do the same step on the other side. (picture_09).
- 5.3 On both sides, slip off the chin strap from the loops. (picture_10).
- 5.4 Starting from the neck pad protection, release the inner lining by pulling slightly towards the inside of the helmet. (picture_11).
- 5.5 Remove completely the inner lining by pulling down the lining plastic frame on the front. (picture_12).

INNER LINING CLEANING INSTRUCTION:

HAND WASH ONLY. Scrub by hand with neutral soap and water no hotter than 30°C.

Rinse with cold water. Do not wring. Dry at room temperature.

Never wash the lining in the washing machine.

Never use petrol or other solvents to clean the lining.

6. Instruction to assemble the washable inner lining

- 6.1 Open completely the whole mask & visor part
- 6.2 Place the lining inside the helmet
- 6.3 Slip the chin strap through the cheek pads loops (picture_13).
- 6.4 Insert the lining plastic strip frame on the front between shell and EPS (picture_14). Do the same operation for the plastic frame on the neck side (picture_15) lastly fasten the buttons on the back of the cheek pads.

7. Instruction to assemble and remove the “RAIN COVER” caps (available ONLY for the version GHOST DOOM).

- 7.1 Gently unhook the rear snap of the google strap loop.
- 7.2 Pull out the 4 rainproof cover caps from the inner pocket (picture_16). Hook up again the google strap loop snap.
- 7.3 Place the 4 rainproof cover caps “RAIN COVER” on the holes of the shell with a simple pressure. (picture_17).
- 7.4 To remove the 4 “RAIN COVER”, pull up slightly each cap (picture_18).
- 7.5 Store the 4 “RAIN COVER” rainproof caps in the inner pocket and then hook up again the google strap loop snap.

1. Anleitung zum öffnen und schließen der gesamten Maske inkl. Visier Teil

- 1.1 Um die ganze Maske inkl. Visierteil zu öffnen, bitte Beides leicht nach außen ziehen und dann nach oben bewegen (Bild 1). Nur das Visier alleine funktioniert ebenfalls so, indem man an der unteren Seite das Visier leicht nach außen zieht und dann das Visier nach oben bewegt! (Bild 2).
- 1.2 Ziehen Sie die gesamte Maske inkl. Visierteil bis zur vollständigen Offenstellung. Eine Arretierung Schnapp sollte wahrgenommen werden.
- 1.3 Um die gesamte Maske inkl. Visierteil wieder zu schließen wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang in umgekehrter Reihenfolge. Bitte beachten Sie: dass die gesamte Maske inkl. Visier Teil durch eine Feder unterstützt wird, um das schnelle Schließen des gesamten Teils zu verlangsamen, bitte dieses Teil leicht mit der Hand führen.

2. Anleitung zum entfernen des untern Nasenteils:

- 2.1 Ziehen Sie leicht die Maske inkl. Visierteil nach oben!
- 2.2 Lösen Sie die vier Befestigungsstifte an der Maskenrand durch leichtes Ziehen nach unten (Bild 3). Beginnen Sie mit den seitlichen Befestigungsstifte und dann die in der Mitte.
- 2.3 Um die Maske wieder zu montieren wiederholen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

3. Anweisung zu entfernen und installieren des Kinnteils:

- 3.1 Entfernen Sie das Nasenteil nach der Anleitung wie in Punkt 2 angegeben.
- 3.2 Lösen Sie die vier Befestigungsstifte am Kinnteils durch leichtes nach unten ziehen (Bild 4). Beginnen Sie mit den seitlichen Befestigungsstiften in die Mitte gehend!
- 3.3 Um das Kinnteil zu installieren wiederholen Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

4. Anleitung zur Montage und Demontage der gesamten Maske inkl. Visierteil:

- 4.1 Entfernen Sie die Deckel über dem Mechanismus durch leichtes ziehen und nach hinten schieben, wie in (Bild 5) gezeigt!
- 4.2 lösen und entfernen Sie die zwei Schrauben (je Helmseite)
- 4.3 Entfernen Sie den abgerundeten Deckel beachten Sie hierbei die Einhakung an der oberen Seite des Deckels (Bild 6)
- 4.4 Hängen Sie die beiden Federn aus und entfernen Sie dann die gesamte Maske inkl. Visierteil (Bild 7).
- 4.5 Um den Helm ohne die gesamte Maske inkl. Visierteil zu verwenden, ist es notwendig, den abgerundeten Deckel und die Abdeckung neu zu positionieren und zu befestigen (Bild 8).
- 4.6 Zur Montage der gesamten Maske inkl. Visierteil ist es notwendig, die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge zu wiederholen.

5. Anleitung das waschbare Innenfutter zu entfernen!

- 5.1 Öffnen Sie vollständig die gesamte Maske inkl. Visierteil.
- 5.2 Lösen Sie die Befestigungsknöpfe der Wangenpolster auf beiden Seiten (Bild 9).
- 5.3 Ziehen Sie ebenfalls auf beiden Seite die Kinnriemen durch die Wangenpolsterungen.(Bild 10).
- 5.4 Ziehen Sie beginnend vom Nacken aus das Innen Polster immer mit einer Bewegung nach innen langsam heraus (Bild 11).
- 5.5 Entfernen Sie vollständig das Innenfutter durch nach unten ziehen des Kunststoff-Rahmens auf der Vorderseite. (Bild 12).

Innenfutter Reinigungsanleitung:

NUR HANDWÄSCHE. mit den Händen, neutraler Seife und Wasser nicht wärmer als 30 ° C.

Mit kaltem Wasser abspülen. Nicht auswringen. Trocknen bei Raumtemperatur.

Niemals das Futter in der Waschmaschine waschen.

Niemals Benzin oder andere Lösungsmittel verwenden, um das Futter zu reinigen

6. Anleitung zum Einbau des waschbaren Innenfutters!

- 6.1 Öffnen Sie vollständig die gesamte Maske inkl. Visierteil
- 6.2 Legen Sie das Futter in den Helm
- 6.3 Schieben Sie die Kinnriemen durch die Wangenpolster Schlaufen (Bild 13).
- 6.4 Legen Sie den Kunststoffrahmen auf der Vorderseite zwischen Schale Futter und EPS (Bild 14) das Gleiche machen Sie mit dem Kunststoffrahmen an der Nackenseite (Bild 15) befestigen Sie schließlich die Druckknöpfe auf der Rückseite der Wangenpolster.

7. Anleitung zur Montage und Demontage der" RAIN COVER "Regenschutzkappen (nur für die Version GHOST DOOM.

- 7.1 Lösen Sie vorsichtig die hintere Brillenschlaufenhalterung.
7. Nehmen Sie die 4 Regenschutzkappen aus der Innentasche (Bild 16). Schließen Sie die Brillenschlaufenhalterung wieder.
- 7.3 Drücken Sie die 4 Regenschutzkappen "RAIN COVER" in die Löcher der Helmschale mit leichtem Druck. (Bild 17).
- 7.4 Um die 4 " RAIN COVER" wieder zu entfernen ziehen Sie leicht an jeder Kappe (Bild 18).
- 7.5 Lagern Sie die 4 "RAINCOVER" Regenschutzkappen in der Innentasche und verschließen Sie die Brillenschlaufenhalterung dann wieder.

1. Instructions d'ouverture/fermeture de la partie avant (masque/visière) :

- 1.1 Pour ouvrir la face avant, exercer une légère pression vers l'avant puis relever l'ensemble (Photo 1). Lorsque la partie inférieure n'est pas utilisée, tirer la partie basse du masque au niveau du nez (Photo 2).
- 1.2 Accompagner le mouvement jusqu'à l'ouverture complète, un cran de blocage doit être perçu.
- 1.3 Pour fermer la face avant, reproduire les opérations ci-dessus dans l'ordre inverse. Attention : l'ensemble masque/visière est maintenu par un ressort, veuillez accompagner le mouvement de fermeture avec précaution.

2. Instructions de montage/démontage du protège-nez:

- 2.1 Ouvrir la face avant avec précaution
- 2.2 Décrocher les 4 points d'ancrage du protège-nez en tirant légèrement vers le bas (Photo 3). Partir de l'extérieur vers l'intérieur, c'est-à-dire décrocher d'abords les côtés, puis le milieu.
- 2.3 Pour remonter le protège-nez, reproduire les opérations ci-dessus dans l'ordre inverse.

3. Instructions de montage/démontage de la partie inférieures du masque :

- 3.1 Démonter le protège-nez comme indiqué dans le point 2.
- 3.2 Décrocher les 4 points de fixation de la partie inférieure (mentonnière) en tirant légèrement vers le bas. Partir de l'extérieur vers l'intérieur, c'est-à-dire décrocher d'abords les points des côtés, puis ceux du milieu (Photo 4).
- 3.3 Pour remonter la partie inférieure, reproduire les opérations ci-dessus dans l'ordre inverse.

4. Instructions montage/démontage de la partie avant (masque/visière):

- 4.1 Enlever les caches du mécanisme de fermeture en tirant légèrement vers l'extérieur (Photo 5).
- 4.2 Dévisser et retirer les 4 vis.
- 4.3 Retirer le couvercle rond en libérant les crochets supérieurs (Photo 6).
- 4.4 Décrocher les 2 ressorts, puis retirer l'ensemble masque/visière (Photo 7).
- 4.5 Pour utiliser le casque sans la partie avant, il est nécessaire de repositionner et revisser les couvercles ronds et les caches (Photo 8).
- 4.6 Pour remonter l'ensemble masque/visière, reproduire les opérations ci-dessus dans l'ordre inverse

5. Instructions de démontage de l'intérieur lavable:

- 5.1 Ouvrir la face avant.
- 5.2 Décrocher le bouton de fixation de la mousse de joue. (Photo 9).
- 5.3 Sur les 2 côtés, retirer la sangle jugulaire de leurs passants. (Photo 10).
- 5.4 En partant de la nuque, tirer délicatement la partie amovible vers l'intérieur du casque (Photo 11)
- 5.5 Retirer complètement l'intérieur amovible du casque en libérant la partie frontale de son logement (Photo 12).

INSTRUCTIONS DE LAVAGE DE L'INTERIEUR AMOVIBLE:

LAVAGE A LA MAIN UNIQUEMENT. Laver à la main avec un savon neutre à une température inférieure à 30°C.

Rincer à l'eau froide, ne pas essorer et faire sécher à température ambiante

Ne jamais laver l'intérieur de votre casque en machine.

Ne jamais utiliser de pétrole, ou autres solvants.

6. Instructions de montage de l'intérieur lavable

- 6.1 Ouvrir la face avant.
- 6.2 Positionner l'intérieur amovible dans le casque.
- 6.3 Insérer la sangle jugulaire dans leurs passants (Photo 13).
- 6.4 Insérer la partie frontale dans son logement entre la calotte et le polystyrène (Photo 14).
Procéder à la même opération pour la nuque (Photo 15) et enfin, presser les boutons situés sur les mousses de joue.

7. Instruction de montage/démontage des protections pluie "RAIN COVER" (disponibles UNIQUEMENT pour la version GHOST DOOM).

- 7.1 Décrocher le bouton de la pochette située à l'arrière du casque avec précaution.
- 7.2 Extraire les 4 protections étanches de leur logement (Photo 16) et raccrocher le bouton de la pochette.
- 7.3 Placer délicatement les 4 protections étanches à leurs emplacements respectifs à l'aide d'une légère pression (Photo 17).
- 7.4 Pour retirer les 4 protections pluie "RAIN COVER" tirer délicatement chacune d'elles (Photo 18).
- 7.5 Remettre les 4 protections dans leur logement et raccrocher le bouton de la pochette située à l'arrière du casque.

1. Instrucciones apertura/cierre bloque máscara/pantalla:

- 1.1 Para abrir el bloque máscara/pantalla realizar desde el interior del mentón un ligera fuerza hacia el exterior y hacia arriba (imagen 01). En caso de no tener montada la máscara realizar la fuerza directamente hacia el borde inferior de la máscara (imagen 2).
- 1.2 Acompañar el bloque máscara/pantalla hasta la completa apertura hasta que percibamos el bloqueo.
- 1.3 Para cerrar el bloque máscara/pantalla realizar los pasos anteriores en sentido contrario. Prestar atención en este proceso ya que el cierre del bloque máscara/pantalla viene acompañado de un muelle y podría darse el caso que el descenso se realice repentinamente. El descenso del bloque máscara/pantalla debe realizarse siempre acompañado de una mano.

2. Instrucciones de montaje/desmontaje del protector nasal

- 2.1 Abrir ligeramente el bloqueo máscara/pantalla
- 2.2 Desenganchar los cuatro puntos de enganche del protector nasal realizando una ligera tracción hacia el interior del casco (imagen 3). Iniciar partiendo de los dos encajes laterales y después pasar a los dos centrales.
- 2.3 Para remontar el protector nasal seguir los anteriores pasos en sentido contrario.

3. Instrucciones montaje/desmontaje de la mentonera

- 3.1 Desmontar el protector nasal siguiendo las instrucciones del punto 2.
- 3.2 Desenganchar los cuatro puntos de encaje de la mentonera realizando una enérgica tracción hacia el interior del casco (imagen 4). Partir de los dos encajes laterales y continuar con los centrales.
- 3.3 Para remontar la mentonera seguir las operaciones anteriores en sentido contrario.

4. Instrucciones de montaje/desmontaje bloque máscara/pantalla:

- 4.1 Desenganchar los tapones del mecanismo realizando una ligera tracción hacia la lengüeta posterior como se indica en la imagen 05.
- 4.2 Desenroscar y extraer completamente los cuatro tornillos ahora accesibles.
- 4.3 Extraer el cierre prestando atención al extraer el enganche de la parte superior (figura 6)
- 4.4 Desenganchar los dos muelles y extraer el bloque máscara/pantalla (imagen 7)
- 4.5 Para utilizar el casco sin el bloque máscara/pantalla es necesario reposicionar y atornillar el cierre y su correspondiente cubierta (imagen 8).

- 4.6 Para remontar el bloque máscara/pantalla es necesario seguir las indicaciones anteriores en sentido contrario.

5. Instrucciones de desmontaje del tejido interior lavable.

- 5.1 Abrir completamente el bloque máscara/pantalla
- 5.2 Desenganchar los botones de fijación cercanos a las mentoneras (imagen 9)
- 5.3 Extraer los cinturinos (imagen 10)
- 5.4 Partiendo del protector de la nuca, extraer el interior realizando una ligera tracción hacia la parte interna (imagen 10)
- 5.5 Continuando con una ligera tracción desenganchar la lengüeta frontal y extraer completamente el interior del casco (imagen 12)

INSTRUCCIONES DE LAVADO

Lavar rigurosamente a mano con jabón neutro y temperatura inferior a 30°C.

Aclarar con agua fría, no meter en secadora y secar a temperatura ambiente.

No lavar el lavadora.

Para limpiarlo, no utilizar nunca petróleo, gasolina u otro disolvente.

6. Instrucciones de montaje tejido interior del casco

- 6.1 Abrir completamente el bloque máscara/pantalla
- 6.2 Posicionar el tejido interior en dentro del casco.
- 6.3 Meter los dos cinturinos por los huecos indicados (imagen 13)
- 6.4 Meter la lengüeta de fijación parte frontal entre la calota y el polespan (imagen 14) y realizar la misma operación con la lengüeta de la parte del protector nuca (imagen 15) y finalmente enganchar a los botones próximos a la zona de las mentoneras.

7. Instrucciones de montaje/desmontaje tapones “Rain Cover” (Sólo para la versión ghost air).

- 7.1 Desenganchar la lengüeta posterior realizando una ligera tracción.
- 7.2 Extraer los tapones “Rain Cover” alojados en el bolsillo interior de la lengüeta (imagen 16). Reenganchar la lengüeta a la calota del casco.
- 7.3 Poner los tapones “Rain Cover” en los agujeros presentes encima de la calota del casco realizando una ligera presión (imagen 17)
- 7.4 Para extraer los tapones “Rain cover” realizar una ligera tracción hacia el exterior (imagen 18)
- 7.5 Guardar los tapones “Rain Cover” en el bolsillo de la lengüeta posterior. Enganchar la lengüeta al casco



fig. 1



fig. 2



fig. 3



fig. 4



fig. 5



fig. 6



fig. 7



fig. 8



fig. 9



fig. 10



fig. 11



fig. 12



fig. 13



fig. 14



fig. 15



fig. 18



fig. 16



fig. 17

GHOST

COD. D1644



Follow us



CABERG SPA
via Emilia, 11
24052 Azzano S.Paolo (BG) ITALY
www.caberg-helm.com